



## 海德汉Moodle学习平台一般条款和条件

(日期: 2018年6月20日)

约翰斯·海德汉博士公司(下称“JH”)运营在线学习网站, 也即“海德汉Moodle学习平台”。

以下条款和条件适用于购买该“学习平台”及其内容的任何访问许可和使用权。此外, 该“条款和条件”也适用于任何用户和学员的使用。

“学习平台”只供注册用户和学员使用, 用于提供海德汉互动培训(HIT)学习平台的学习内容。用户可购买多种HIT学习模块包的访问许可和使用权。

### 1. 订购和注册

对于每一个HIT学习模块包, 可选以下访问许可和用户使用权(下称“买方”):

#### 1.1 单用户阅读许可证

“单用户阅读许可证”的“买方”允许一名注册学员按照本“条款和条件”拥有相应所选HIT学习模块包的访问许可和使用权。如果“买方”为自然人, 该“买方”也是一名学员。如果“买方”为法人单位、公共组织或依德国民法典(BGB)第14款成立的公司, 必须按照隐私保护法提供学员自然人的完整联系信息。该自然人必须为该法人、公司或公共组织的雇员。

检查完订购信息后, “买方”将收到一名学员在“海德汉学习平台”上所选HIT学习模块包的访问信息。JH有权随时和自行拒绝注册及/或取消订单。

除“买方”自己的员工外, “买方”应确保其访问信息不提供给任何人, 在雇佣关系结束时, 该访问许可将终止。允许使用的期限为自激活起的十二个月。

#### 1.2 课堂基础版许可证

该许可证适用于学校教学、职业培训和其它培训机构的继续教育, 以教育机构为“买方”, 例如职业学校、技术学院和大学。教育机构将收到系统管理员许可和所选HIT学习模块包的课堂许可证的使用权。教育机构应指定其系统管理员。系统管理员应管理“海德汉学习平台”预定义的学生账户。该课堂许可证的系统管理员可允许多达20个学生账户, 对于课堂许可证的内容, 系统管理员将收到一个不可转让的该课堂许可证的使用权和存放的学习材料的使用权。允许系统管理员准予其自己学生的使用权, 该学生是相应教育机构的学员。

学生账户为预定义的, 匿名的和密码保护的账户。

检查订购信息后, 教育机构将收到在“海德汉学习平台”上所选HIT学习模块包的访问信息。JH有权随时和自行拒绝注册及/或取消订单。

教育机构的课堂许可证的使用权为期至少24个月。首个24个月后, 各方可通过三个月的通知终止该许可证协议。

#### 1.3 课堂高级版许可证

该许可证适用于学校教学、职业培训和其它培训机构的继续教育, 以教育机构为“买方”, 例如职业学校、技术学院和大学。教育机构将收到系统管理员许可和所选HIT学习模块包的课堂许可证的使用权。教育机构应指定其系统管理员。系统管理员拥有学生账户注册和发放学生账户的全部权利, 以及其课堂许可证密码管理的全部权利。该课堂许可证的系统管理员允许多达20个学生账户, 系统管理员将收到一个不可转让的该课堂许可证的使用权和存放的学习材料的使用权。允许系统管理员准予其自己学生的使用权, 该学生是相应教育机构的学员。学生账户可进行个性化设置和用密码保护。此外, 课堂高级版仅允许系统管理员使用“海德汉学习平台”的多个附加功能:

- 在学习平台上存储与学习模块包有关的内容(PDF, 视频, Word/Excel文件等)
- 访问学生账户的学习进度
- 使用Moodle工具(创建自己的测验/调查问卷、日历项等)
- 有限的课堂许可证的系统管理员权限(学生账户注册和发放以及密码管理)

检查订购信息后, 教育机构将收到在“海德汉学习平台”上所选HIT学习模块包的访问信息。JH有权随时和自行拒绝注册及/或取消订单。

使用权为期至少24个月。首个24个月后, 各方可通过三个月的通知终止该许可证协议。

#### 1.4 演示版许可证

用户可注册为为期三个月的学员, 获得同意后, 可访问所选HIT学习模块包的简介章以及阅读HIT学习手册的许可。JH拥有给予访问许可的独有权利。

如果提供的信息不正确或不完整, 可随时撤销使用权并立即生效。

### 2. 拥有访问许可的用户和全体用户的义务

所有用户都应应将全体学员可访问的信息视为保密信息, 未经受影响方的书面许可, 不得将该信息透露给第三方。该规定特别适用于注册学员系统中的学员名和电子邮箱地址。该“学习平台”仅用于提供JH的培训系统“海德汉互动培训”(HIT)的学习内容和创建和运行Moodle

课程和相应的HIT学习模块包的电子档案。严禁将该“平台”用于其它私有及/或商业目的。所有用户必须遵守相应法律规定，特别是版权法和隐私保护法的规定。严格禁止外部互联网网站的链接。“学习平台”禁止全部用户的以下行为：

- 非授权地修改、删除或隐藏数据或非授权地提供不可用数据及/或将数据用于非恰当和非目的用途。
- 特别是，散播非法组织的材料和观点。
- 伤害、攻击或污蔑他人的言论
- 损害JH及/或其产品的声誉。

也适用海德汉Moodle学习平台的使用条款。

### 3. 课堂高级版许可证买方的其它特殊义务

课堂高级版许可证的买方必须确保系统管理员将系统提供的存储空间仅用于保存与授课课程主题相关的内容。上传和存储创建的内容仅适用于该内容是与相应HIT学习模块包有关的课程主题的学习内容。Moodle不提供存储功能；相反，部分学员相关的数据分配给注册学员。如果学员取消其系统注册，或如果学员被中央身份管理系统删除，例如已完成教育培训，将从Moodle数据库中删除，因此将删除部分学员的相关数据。

### 4. 禁止使用

如果严重及/或持续违反这些“一般条款和条件”，含违反“使用条款”，相关用户或个别学员可被临时中断或永久禁止使用“海德汉学习平台”。而且，如果用户或学员在相应最短使用期后的四个月期间未上线，JH保留在通知的情况下从系统中删除该用户或学员的权利。

### 5. 质量保证

JH不保证任何特定产品特性。特别是，不保证“学习平台”兼容现有软件。JH不承担确保“学习平台”上的数据安全性责任。JH不保证在特定时期或特定时刻时系统可用或特定内容可用。尽管如此，JH应尽最大可能缩短停机时间并确保全部功能随时可用。

JH明确指出：“学习平台”上的任何文件和学习材料不适用于生产环境和只能用在安全和隔离的测试环境中。

### 6. 责任

- a) 根据相应法律规定，JH应无限制地承担由于JH、法人代表或其代理疏忽或有意违反其职责而造成生命、人身和健康损害的责任。JH也应无限制地承担德国产品责任法要求的损害责任，以及由于有意疏忽或重大过失造成违约导致的损害责任。如果JH

提供产品或零件的质量保证及/或耐用性保证，JH也将承担其保证范围内责任。然而，由于不符合质量或耐用性保证造成的损害，但系非合同直接导致的，JH的责任仅限损害风险明确地来自质量保证和耐用性保证。

- b) JH也应承担轻微疏忽导致的损害责任，该疏忽与违反合同义务有关且而该义务对于达成合同目的特别重要。同样适用于不行为的损害索赔。然而，JH的责任范围仅限该损害为合同和可预见的典型损害。

- c) JH不承担其它义务，包括任何索赔主张的法律性质；也特别适用于侵权索赔或履约之外的替换无效支出的索赔。JH的免责或限责同样适用于其员工、代表或代理的个人责任。

### 7. 数据收集和数据的使用

“海德汉学习平台”收集部分个人数据，该数据仅用于登录和使用“海德汉学习平台”的功能及Moodle APP的使用及/或订单处理。在“海德汉学习平台”上进行注册期间，学员同意JH收集、处理和使用登录范围内的联系信息以及为使用可用服务过程中自愿提供的个人历史信息，以及依据本合同履约所需的信息。更多信息，请参见JH的隐私保护声明。

上传前，用户应确保不传输含个人数据的文件，如果传输的文件可能含可执行文件（计算机程序，或可能含可执行程序代码的应用数据），应使用常规方法测试传输的文件是否被计算机病毒感染（特别是使用病毒扫描软件）。

### 8. 版权所有

*对于所有文件和内容，用户有义务明确地承担遵守相应版权法的要求。以下适用于JH提供的内容：*

版权所有© 约翰内斯·海德汉博士公司。保留所有权利。海德汉Moodle学习平台上的所有文字、图像、图形、音频文档、动画和视频资料均受版权法及其它有关知识产权保护的法律管辖。除非另有规定，未经约翰内斯·海德汉博士公司明确同意，严禁在其它电子或印刷出版物中复制、修改或使用，

*以下适用于课堂高级版许可证的系统管理员保存在“学习平台”上的数据：在HIT学习模块包中非JH提供的课程内容的责任由教育机构及其相应的系统管理员承担。教育机构和系统管理员应遵守版权法。如有可能的违法现象，例如诽谤和侵犯版权，教育机构或教育机构指定的系统管理员应立即屏蔽相关内容并在详细检查后将其删除或重新发布。任何情况下，必须书面通知JH有关可能的违法现象。一旦发生有关违法（例如侵犯版权和诽谤）的举报，JH有权立即屏蔽和删除任何内容。*

## 9. “海德汉学习平台”的使用

9.1 可用两种技术手段使用“海德汉学习平台”的内容（相应的许可证，参见第1节）：

- 用Moodle APP
- 用标准浏览器

用户自己唯一地负责满足这些系统要求。

9.2 JH建议通过Moodle APP使用“海德汉学习平台”。可在相应APP应用商店获取Moodle APP。

Moodle APP不由JH提供，也不是JH的产品，无法通过JH获得。JH不提供任何有关购买或使用Moodle APP的保证、担保或其它义务。

如果使用Moodle APP，也能离线使用学习内容。然而，离线期间，无法使用学习进度控制功能、多种Moodle工具和版本更新（Moodle平台或HIT内容）。

## 10. 合同终止和结束

10.1 除非另有规定，各方有权通过三（3）个月的通知终止许可证协议。

10.2 如果恶意违反这些使用条款的规定，特别是但非唯一地违反用户被允许使用的范围和有权使用的内容或版权法的内容，JH有权立即终止该许可证协议，且无需通知。

10.3 合同结束时，有关“学习平台”和其内容的使用权也结束。JH有权永久删除全部账户。

## 修改使用权

JH有权未经宣布随时修改或停止“海德汉Moodle学习平台”的特定功能。

此外，JH有权随时修改使用条款。修改一旦上线发布立即生效。继续使用“海德汉Moodle学习平台”，即表示同意修改的使用条款并受其规定约束。

## 11. 适用法律和管辖地

11.1 这些条款和用户与JH间的合同关系均由德意志联邦共和国法律管辖。不适用于联合国国际货物销售合同公约（CISG）。有关德国民法典（BGB）第13款的消费者，适用法律的选择只适用于消费者居住地或常住地所在州无该强制性法律规定的限制。

11.2 有关贸易商、公法下法人或公法下特殊基金的管辖法院位于我公司的注册地。然而，我们有权选择在消费者的注册地进行法律诉讼。

---

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49 8669 31-0

[FAX] +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

---

**www.heidenhain.de**